

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Климовой Татьяны Андреевны  
на тему: «**ЯЗЫКОВОЕ СОЗНАНИЕ БИЛИНГВА И ЕГО ОТРАЖЕНИЕ  
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ**  
(на материале произведений Кадзуо Исигуро)» на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук по специальности

### 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Проблематика языкового сознания по праву относится к **актуальным** вопросам современного языкознания и сопряженных с ним областей научного знания. Автор обращается к идеям нового направления лингвистической науки – когнитивной стилистики, которая позволяет реализовывать когнитивно-культурологический вектор в исследовании стилистики художественного текста. Кроме того, заслуживает внимания акцент на положениях об этнокультурной детерминированности концептуализации мира и этнокультурной специфике языкового сознания. Несомненно актуальной является и поднятая в рецензируемой работе проблема описания английского языка как языка международного общения. На основании вышесказанного можно с уверенностью констатировать, что **актуальность** рецензируемой диссертации, **целью** которой заявлено выявление особенностей когнитивного стиля писателя-билингва, позволяющих реконструировать специфику функционирования его языкового сознания и авторской картины мира, не вызывает сомнений. Для реализации поставленной цели автор обращается к языковым средствам, характерным для когнитивного стиля англоязычного писателя-билингва (**объект исследования**), избирая в качестве **предмета** исследования их роль в манифестации специфики билингвального художественного сознания. **Материалом** исследования послужили восемь романов и цикл коротких рассказов (общий объем выборки 3286 страниц) британского писателя японского происхождения, лауреата Нобелевской премии по литературе Кадзуо Исигуро.

Обоснованность сформулированных в диссертации положений, выносимых на защиту (всего 5), проистекает из тщательно проработанной **теоретической базы** вкупе с соответствующими методами исследования. Концептуально работа основывается на достижениях когнитивной лингвистики, когнитивной стилистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, психологии и психолингвистики, теории текста, теории художественного билингвизма, которая включает описание языкового сознания билингвальной/бикультуральной личности, теории метафоры, теории межкультурной коммуникации. В качестве **методов** исследования заявлены концептуальный анализ, инференциальный анализ, контекстологический анализ, сопоставительный анализ и приёмы количественного анализа. **Новизна** исследования заключается в выявлении и описании специфики билингвального языкового сознания, которая эксплицируется в стилистических особенностях построения художественных текстов писателей-билингвов; в разработке и апробации перспективного направления анализа художественного текста, что позволяет определить языковые средства, имеющие наибольшую значимость для обнаружения специфики билингвального художественного сознания; в подтверждении научной целесообразности интеграции когнитивной лингвистики, литературоведения, психологии и традиционной стилистики для выявления особенностей когнитивного стиля автора и когнитивных факторов, лежащих в основе его формирования; в теоретическом обосновании и подтверждении на новом языковом материале продуктивности исследования художественного текста в когнитивно-культурологическом аспекте.

Авторская концепция изложена ясно, текст автореферата структурирован, цель и задачи исследования корректно сформулированы, выводы аргументированы. **Теоретическое значение** рецензируемого исследования определяется его вкладом в развитие положений когнитивной стилистики, уточнение её методологического аппарата и базовых понятий, в частности, понятия когнитивного стиля; в теорию метафоры; в

проблему художественного билингвизма и специфики билингвального языкового сознания; в теорию межкультурной коммуникации. **Практическая ценность** диссертации связана с возможностью использования полученных данных при разработке теоретических и прикладных курсов по стилистике английского языка, литературе Великобритании и США, интерпретации англоязычного художественного текста, межкультурной коммуникации, в спецкурсах по метафорологии и художественному творчеству англоязычных писателей-билингвов.

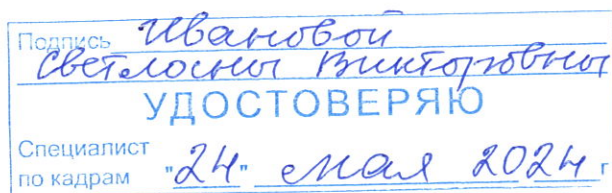
В качестве вопроса хотелось бы уточнить, насколько синергический характер концепта (стр. 14 op.cit.) отражает реализацию трех фундаментальных принципов синергетики.

На основании вышеизложенного можно заключить, что диссертационное исследование «Языковое сознание билингва и его отражение в англоязычном художественном тексте (на материале произведений Кадзуо Исигуро)» является самостоятельным, завершенным исследованием и соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842), а его автор, Климова Татьяна Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Доктор филологических наук  
(специальность 10.02.19 – Теория языка),  
профессор, доцент кафедры английского языка  
в сфере философии и социальных наук  
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский  
государственный университет»

  
Светлана Викторовна Иванова

24 мая 2024 г.





**Сведения об организации:**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет»

Россия, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 7–9.

Телефон: +7 (812) 328-20-00

Эл адрес: spbu@spbu.ru

Официальный сайт: <https://spbu.ru/>

Эл. почта автора отзыва: svet\_victoria@mail.ru

**Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.**